



包尔汉画传



 民族出版社



包尔汉画传

BAOERHAN HUAZHUAN

 民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

包尔汉画传 / 武天际等编著. — 北京: 民族出版社, 2006.4

ISBN 7-105-07630-5

I.包... II.武... III.包尔汉—传记—画册 IV.K827=7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 031726 号

包尔汉画传

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

各地新华书店经销

北京天宸创意图文制作有限公司制作

北京顺诚彩色印刷有限公司印刷

2006 年 5 月第一版

2006 年 5 月北京第一次印刷

开本: 889 × 1194 毫米 1/16

印张: 22.5

字数: 80 千字

定价: 368.00 元



■ 留给孩子们的话 ■

(代序)



自从1912年我从国外返回祖国，至今已近80年了。在这近80年的时间内，我经历了两种完全不同的社会，经历了无数的人生坎坷。为了寻求真理和正义，在很长一段时间内，我曾在黑暗中摸索，终于找到了马克思主义和共产主义，确立了我终生为之奋斗的生活信念。正是这种信念，支持我度过了无数艰难困苦，即使是在盛世才监狱中残酷的非人折磨或是“四人帮”一伙打着党的旗号对我施加的迫害，都未能动摇这种信念。你们都是在党的教育下成长起来的，你们的生活道路比我要顺利得多。无论现在的生活中有多少波折，我希望你们都不要动摇对马克思主义和共产主义的信念。这是我对你们第一个，也是最重要的希望。

我终生都在为祖国的统一和各民族人民的团结而奋斗，无论人们对我一生的奋斗毁誉如何，你们都要坚定不移地继续为祖国的统一和各民族人民的团结而奋斗：没有祖国的统一和国内各族人民的大团结，既不会有国家的富强和人民的幸福，也不会有我们个人和家庭的幸福。

自从1949年我加入中国共产党以后，在党的领导下，我竭尽全力做了力所能及的工作。由于思想水平和工作能力有限，许多工作都没有做好。不过，有一点我可以非常肯定地告诉你们，就是我绝对没有做过一件对不起党和人民和愧对自己良心的事。因此，我希望于你们的也就是：竭尽自己的全力为党为人民工作，而绝对不要做任何对不起党和人民的事。

我出身于一个贫苦的劳动农民的家庭，我的生活道路是从在商店里做学徒、店员开始的，勤劳和节俭是我一生奉行的生活准则。你们永远不要沾染任何“贵族”的习气，要同广大劳动群众打成一片，克勤克俭，艰苦奋斗，做人民中的普通一员。我一生靠工资为生，从来没有为个人积聚过财产。在我身后，我能留给你们的不是什么物质的财富，而是我对你们最殷切的期望，希望你们都成为对国家人民有用的人。

在“文革”中，你们都由于我的问题而受到株连，吃了很多的苦。每念及此，我便感到难过。不过，我高兴地看到，你们都经受住了考验而成长起来，组成了幸福的家庭，获得了独立生活的能力，这又使我感到欣慰。在最困难的日子里，你们在精神上和物质上对我的关怀和帮助，使我感受到无限的温暖。我始终对你们充满最真挚的爱和感激，同时也充满对你们的美好祝愿，祝愿你们今后永远生活在幸福中！

自然规律是不可抗拒的，如今我已95岁高龄，总有一天我要离你们而去。在我死后，你们要更加友爱团结，要照顾好你们年迈的母亲。我的丧事，要一切从简。如果遗体能运回新疆按民族习俗安葬，当然最好；但一切都要听从组织上的安排，绝对不要使组织上为难。

我希望你们在今后的生活中，要坚毅、顽强，百折不挠；克勤克俭，艰苦奋斗；正直善良，团结友爱；工作顺利，身体健康，生活幸福！

你们的老父亲

包尔汉 

1989年2月



目 录

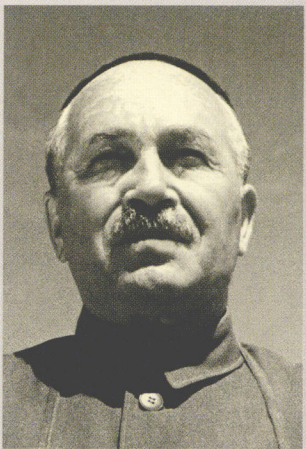
留给孩子们的话（代序） 包尔汉

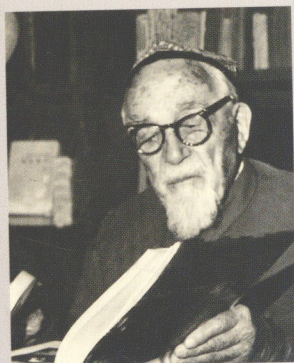
第一章 从店员到省政府主席 1

- 一 心向祖国 2
- 二 店员生涯 4
- 三 初入政界 6
- 四 赴德“考察” 7
- 五 斗争的历练 9
- 六 七年牢狱 12
- 七 出狱后的斗争 13
- 八 联合政府时期 15
- 九 出任新疆省主席 20
- 十 和平起义 22
- 十一 迎接新纪元 29
- 十二 赤诚的爱国情怀 32

第二章 改造旧新疆 建设新新疆 35

- 一 剿匪、肃特 40
- 二 建设人民新政权 44
- 三 扭转财政赤字，整顿经济秩序 47
- 四 减租反霸 50
- 五 土地改革 54
- 六 恢复国民经济 58
- 七 开展“三反”、“五反” 62
- 八 依靠人民解放军 64
- 九 实施“一五”计划 66
- 十 兼任“院长”、“会长”的省主席 69





第三章 推进民族区域自治.....73

- 一 旗帜鲜明的政治立场.....76
- 二 慎重稳进 逐步施行.....78
- 三 大力宣传 积极引导.....85
- 四 成立“新疆维吾尔自治区”.....87
- 五 坚决服从中央的调动.....89

第四章 新中国的“和平鸽”.....95

- 一 出访亚非五国.....96
- 二 朝觐圣地 出访七国.....112
- 三 传播和平友好的声音.....124
- 四 独特的个人魅力.....146

第五章 蒙冤十三载.....149

- 一 风雨欲来.....152
- 二 “我要好好活着！”.....159
- 三 “将来我们在北京见！”.....162
- 四 投向世界的目光.....165
- 五 获准回京治病.....168

第六章 金色的晚年.....171

- 一 落实政策.....174
- 二 关心祖国统一.....188
- 三 热心民族、宗教工作.....190
- 四 积极参与社会活动.....194
- 五 天山万里故乡行.....200
- 六 致力于学术研究.....213
- 七 幸福和睦的家庭.....218
- 八 清正廉洁德昭后人.....224
- 九 风范永存.....230

后记.....239





第一章 从店员到省政府主席

从一名普通店员到省政府主席，在新中国成立前，包尔汉走过了一段极富传奇色彩的道路。追寻他的足迹，人们不难发现：追求进步、追求真理，为新疆人民的彻底解放进行不屈不挠斗争的伟大理想；为维护祖国统一，为维护各族人民的团结而进行不屈不挠斗争的坚定信念，是他鲜明而突出的品格，也是他奋斗不息的根本动力。

一、心向祖国

包尔汉祖籍新疆阿克苏。其先祖帕拉提因反抗巴依（财主）的压迫遭到清军镇压，带领全家和二十多户村民逃往俄国。帝俄政府将他们遣送到喀山省特铁什县境，在一个名叫“森林阿克苏”的村庄定居下来。

1894年10月3日，包尔汉就诞生在这个小村里。

包尔汉少年时代全家八口人：祖父母、父母、包尔汉及其三个姐妹。祖父郭拜都拉原是伏尔加河的纤夫，其时已经年迈无法劳动，全家的生活仅靠

父亲沙赫德拉和母亲哈里玛日夜操劳勉强维持。祖孙三代都是文盲，祖父非常希望自己惟一的孙子能够上学读书。但在全家人连肚子都填不饱的情况下，又哪里有钱供他上学呢？幸好包尔汉的姑父阿铁牙都拉是附近库克申村的经文教师，在祖父的张罗下，

1. 包尔汉的父亲沙赫德拉

1. بۇرھان شەھىدىنىڭ ئاتىسى شەھىدى.

2. 包尔汉的母亲哈里玛

2. بۇرھان شەھىدىنىڭ ئانىسى خەلىمە.





包尔汉便到姑父那里一面劳动烧沙玛瓦尔（茶炉），一面跟姑父学习阿拉伯文和《古兰经》。

祖父去世后，父亲认为学文化没用，令其回家参加劳动。包尔汉不愿放弃上学的机会，便与母亲密商，趁父亲不在家时出走，投奔远在喀山做面粉生意的舅舅。在舅舅的帮助下，包尔汉得以到一所寄宿学校读书。但是没过多久，因为舅舅的生意不好，包尔汉又不得不辍学到一家书店去当学徒。每天，除了从事书店里的各种繁杂事务外，还要为书店经理做家务，打扫房间洗衣服，什么活都得干，从早到晚忙个不停。虽然如此，在此期间（约两年半）包尔汉还是利用工余时间自学了俄文和会计，并且阅读了不少文学作品。

包尔汉的家人对祖国和故乡全都深怀眷恋，祖父曾经指着东方对他说过：“我们的故乡是在遥远的中国，那里有一条大河叫阿克苏，那才是真正的阿克苏呢！”因此，包尔汉从少年时代便对

祖国充满

向往，希望有朝一日能够踏上故乡的土地。正是在这种热望的驱使下，当他得知一家从事与中国贸易的商行要招收一名到中国工作的店员时，便辞去书店学徒工而应聘于该商行。1912年，包尔汉被派往该商行驻迪化（现乌鲁木齐）市分行——天兴洋行供职，从而实现了踏上祖国土地的愿望。此后经过努力他终于恢复了中国国籍，并于1922年把父母亲和两个未出嫁的妹妹接到迪化（现乌鲁木齐）市，从此，包尔汉一家在祖国定居下来。



3

3/4. 1925年时的包尔汉

3/4. 1925 . 4/3 جېلىدىكى بۇرھان شەھىدى.



4



5

5. 1926年包尔汉任新疆汽车公司
委员兼司机学校校长时摄。二
排左二戴礼帽者为包尔汉。汽
车为新疆引进的第一辆汽车。

1926.5 يىلى بۇرھان شەھىدى شىنجاڭ
ئاپتوموبىل شىركىتىنىڭ ھەيئىتى قوشۇمچە
شوپۇرلار مەكتىپىنىڭ مۇدىرى بولغاندا
چۈشكەن سۈرەت. ئىككىنچى رەتتىكى
شەلەپە كىيگەن كىشى بۇرھان شەھىدى.
ئارقىسىدىكى ماشىنا شىنجاڭغا كىرگۈزۈلگەن
تۇنجى ماشىنا.

二、店员生涯

在天兴洋行供职期间，包尔汉亲眼目睹、亲身感受到了资本家对工人的残酷剥削和压迫，亲眼目睹了俄商在中国的种种特权和专横跋扈。天兴洋行的职工除经理以外，大家每天都要工作十小时以上，除了肉孜节和古尔邦节两个节日外再没有了休息日。后来在十月革命的影响下，包尔汉联合德合行的职工展开斗争，才争得每星期五休息半日的权利（一年以后改为全日）。工资则微薄得仅够维持最简单的生活。至于那些雇来从事清洗羊毛之类工作的临时工，每天工作时间更是长达12小时以上，报酬也更加微薄，每日的工资大概仅相当于人民币二角到六角钱。

天兴洋行及其他俄国商行所在的“贸易圈”，其实就是一种租界地。“贸易圈”里的一切事务均由帝俄政府的领事管理，中国官员不得过问。根



6. 买合苏提·铁依波夫为当年包尔汉创办的汽车培训班培养的第一批学员。新中国成立后，曾任新疆维吾尔自治区人大副主任。图为1984年5月，全国政协六届二次大会期间包尔汉与买合苏提·铁依波夫亲切交谈。

6. مەخسۇت تەيىببۇ ئىبنى ۋاقىتتا بۇرھان شەھىدى ئاچقان شوپۇرلار كۇرسى تەربىيىلەپ يېتىشتۈرگەن تۇنجى كۇرسانت ئىدى. يېڭى جۇڭگو قۇرۇلغاندىن كېيىن، ئۇ شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق خەلق قۇرۇلتىيىنىڭ مۇئاۋىن مۇدىرى بولغان. سۈرەتتە 1984 يىلى 5 ئايدا، سىياسىي كېڭەش 6 نۆۋەتلىك مەملىكەتلىك كومىتېتنىڭ 2 يىغىنى مەزگىلىدە بۇرھان شەھىدى مەخسۇت تەيىببۇ بىلەن سەمىيى سۆھبەتلىشى.

7. 60年后，包尔汉兴办的新疆第一个汽车修配厂已经发展为拥有2000多名各民族职工的自治区中型骨干企业。图为1985年包尔汉在新疆考察工作时回到当年他兴办的这家企业，兴致勃勃地观看各种汽车部件。

7. 60 يىلدىن كېيىن، بۇرھان شەھىدى قۇرغان شىنجاڭ 1 ئاپتوموبىل رېمونت زاۋۇتى تەرەققىي قىلىپ ئىككى مىڭدىن ئارتۇق ھەر مىللەت ئىشچى-خىزمەتچىسى بار، ئاپتونوم رايون بويىچە ئوتتۇراھال تايانچ كارخانا بولۇپ قالدى. سۈرەتتە 1985 يىلى بۇرھان شەھىدى شىنجاڭدا خىزمەتلىرىنى كۆزدىن كەچۈرگەن چاغدا ئىبنى ۋاقىتتا ئۆزى قۇرغان بۇ زاۋۇتقا بېرىپ، ئاپتوموبىلنىڭ ھەر خىل بۆلەكلىرىنى زور قىزغىنلىق بىلەن كۆردى.

据不平等条约的规定，俄商在中国经商不纳税，而中国的商人却要交纳很重的赋税，因此根本无法与俄商竞争，新疆的对外贸易几乎全被俄商垄断。除此以外，俄商还享有许多其他特权，每年通过不平等贸易从中国掠走的财富无以数计。

青年包尔汉从切身的经历和感受中，认识到了穷人和富人截然不同，看到了彼此的利益截然对立，从而产生了初步的阶级意识，产生了憎恨外商掠夺的爱国意识。这对他后来选择人生道路非常重要。正如他在晚年所著回忆录《新疆五十年》中所说：“前后十二年的洋行生活，使我明白了不少社会人生的道理，天兴行可以说是‘我的大学’。”





8. 1927年摄于新疆乌拉拜。二排左七坐者为包尔汉，左八为沙里福汗。前排左三为哈萨克骑兵团团长巴彦毛拉。

1927-08 جىلى شىنجاڭ ئولامبايدا چۈشكەن سۈرەت. ئىككىنچى رەت سولدىن ئولتۇرغان يەتتىنچى كىشى بۇرھان شەھىدى، سولدىن سەككىزىنچى كىشى شەرىپقان. ئالدىنقى رەت سولدىن ئۈچىنچى كىشى قازاق ئاتلىق ئىسكەرلەر تۇمىنىڭ تۇمىنچاى بايىمۇللا.

三、初入政界

苏俄革命后，苏维埃政府废除了帝俄时代与中国签订的不平等条约，俄商在新疆经商不得不纳税了。于是，主政新疆的杨增新政府要着手整理新疆的关税，很需要这方面的人才。由于包尔汉通过自学掌握了维、汉、俄三种语文且为人聪慧诚实，经友人举荐，被任命为兼职的关税稽查委员，帮助省府建立关税。此后他更辞去天兴洋行的工作，正式步入新疆政界。

在杨增新主政新疆的时期，包尔汉除了担任过关税稽查委员（1920年）外，以后又曾任过马厂委员（1922年）、汽车公司委员（1925年）和汽车局局长（1926年）等职，在后两任上曾为新疆购置了汽车并且培养了新疆最早的一批汽车驾驶和维修人员。

1922年，他与友人米尔扎江等人建立了一个以革新新疆政治为目标的秘密组织，出版秘密刊物《新生活》并以“昆托厄德”（日出）的笔名撰写文章鼓吹革新。在此期间，他还经常充任杨增新同苏联驻迪化（现乌鲁木齐市）总领事贝斯特洛夫谈话时的翻译，从而得与后者结识。在日后的彼此交往中，贝斯特洛夫经常借一些进步书籍给包尔汉阅读，其中包括列宁、斯大林论述民族问题的著作。可以说，贝斯特洛夫是向包尔汉介绍马列主义的第一人。贝斯特洛夫还经常向包尔汉讲述革命道理、阐述对新疆时局的分析，所有这些，对包尔汉以后走上革命道路帮助甚大。



9

四、赴德“考察”

1928年，杨增新被樊耀南等主张革新新疆政治的人所刺杀，而政权却落入民政厅（原政务厅）厅长金树仁之手。金树仁主政以后对包尔汉等人深怀疑忌，乃于1929年以赴德国“考察”实业和教育之名将包尔汉派往国外并以种种借口阻其回国。于是，包尔汉利用这一机会自学德语并考入柏林大学深造，同时多次到

9. 1929年包尔汉赴德国途经莫斯科时摄。

9. 1929 . 9 - يىلى بۇرھان شەھىدى گېرمانىيەگە كېتىۋېتىپ موسكۋادىن ئۆتكەندە چۈشكەن سۈرەت.

10. 包尔汉求学时期曾得助于舅父母。1929年包尔汉赴德国途经喀山时与舅父母全家的合影。

10. بۇرھان شەھىدى ئوقۇپ تۇرغان مەزگىللەردە تاغسى بىلەن ھامماچىسى ياردەم بېرىپ تۇرغان. بۇ 1929 يىلى بۇرھان شەھىدى گېرمانىيەگە كېتىۋېتىپ يول ئۈستىدە قازاندىن ئۆتكەندە تاغسى بىلەن ھامماچىسىنىڭ ئائىلىسىدىكىلەر بىلەن بىرلىكتە چۈشكەن سۈرەت.



10

苏联及德、法等国参观考察。

在旅居国外的几年间，他除了更加系统地研读马列主义著作外，更曾亲眼目睹了资本主义经济危机在西方诸国造成的破坏性影响，看到了由于失业而被抛向街头的人们。他亲眼见过一位胸前挂着牌子向行人乞讨的工程师，以令人心酸的语言向人们讲述为保家人活命不得不行乞的悲惨经历；他看到过警察从一户人家抬出几具尸体，他们是由于无法生活而用煤气自杀的。而那些国家的富人却过着穷奢极侈、花天酒地的生活。这些怵目惊心的事实使他不能不思索：故乡的人民生活困苦、处境悲惨，原来总以为是由于闭塞和落后，由于工业、交通、教育等欠发达。但在这些“发达”的国家内，劳苦大众为什么也会饱受疾苦呢？

而在社会主义苏联，包尔汉看到的情况却截然不同：那里没有剥削、没有失业、没有贫富间的巨大差别，那里人们的生活虽然还不富裕，精神面貌却乐观向上，人与人之间友爱平等。两种社会制度的强烈对比，使包尔汉日益坚定了一种信念，那就是：社会主义是比资本主义更加优越的社会制度，只有社会主义才能使人类摆脱苦难走向光明幸福的美好未来。从此，包尔汉对社会主义产生了热烈的憧憬，希望在自己的祖国也能建立社会主义制度。

1933年，包尔汉途经莫斯科回国。在莫斯科，他又见到了贝斯特洛夫和普里豪特卡（包国宁）等好友。经二人介绍，包尔汉正式参加了革命工作，成了一位自觉为推翻旧制度而奋斗的战士。

11. 1982年，包尔汉与当年他在德国时的同学、著名突厥语学者冯嘎白在北京亲切会面。

11. 1982. يىلى، بۇرھان شەھىدى ئەينى چاغدا گېرمانىيىدە تۇرغان چېغىدىكى ساۋاقىدىشى، دۇنياغا داڭلىق تۈركىي تىللار ئالىمى ۋون گاباين بىلەن بېيجىڭدا سەھىمىي كۆرۈشتى.





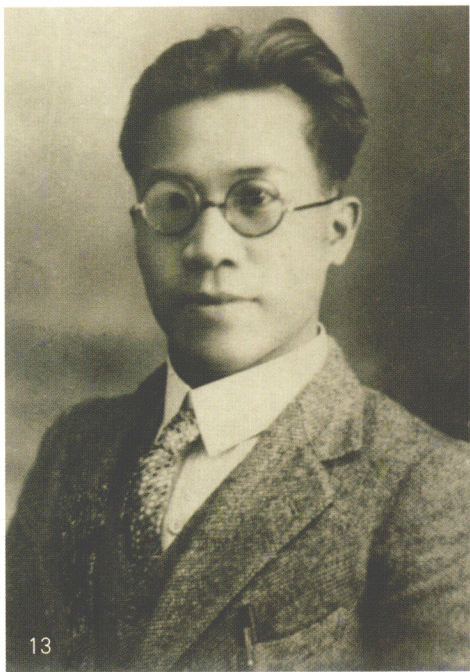
五、斗争的历练

1933年，金树仁被逐而由原东路总指挥盛世才上台执政，以新疆边防督办之名主政新疆。上台之初，为了稳定自己的统治，盛世才大力标榜亲苏、反帝等“六大政策”，给人以“开明”、“进步”的印象。在此期间，许多苏方人员乃至中共党员先后应邀进入新疆，帮助盛世才推行新政。

这一年，包尔汉回国伊始，便被任命为阿山宣慰使，径赴阿山（今阿勒泰）平息马如龙、马赫英等人掀起的骚乱。他在那里辗转奔波一年多，经历了多次失败和几乎被俘、被杀的险境，终于同各方协作平息了骚乱。随后他又深入哈萨克牧区，劝阻部分准备东逃的哈萨克牧民（他们由于在二马叛乱时曾经支持过马赫英而害怕报复）。他以自己的真诚和敢于负责的精神说服了准备东逃的牧民，使当地的局势稳定下来。这一段充满艰险的不平凡经历充分显示了他的胆略勇气和处理棘手问题、应付突发事变的能力。

12. 1935年包尔汉任新疆裕新土产公司总经理。图为他在认真查看收购来的狐皮。

1935.12-يىلى بۇرھان شەھىدى شىنجاڭ يۇيشىن يەرلىك ماللار شىركىتىنىڭ باش دىرېكتورى بولدى. بۇ ئۇنىڭ سېتىۋېلىنغان تۈلكە تېرىلىرىنى ئىستايىدىل تەكشۈرۈۋاتقان ۋاقتى.



13



14

1934年，包尔汉回到迪化，任官办裕新土产公司总经理。8月，新疆民众反帝联合会（简称反帝会）成立，包尔汉任民众部副部长。

1935年，中共党员俞秀松（化名王寿成）由苏联奉派进入新疆。苏联驻迪化（现乌鲁木齐）市总领事阿布列索夫介绍俞、包二人认识并嘱二人好好合作。后俞秀松担任反帝会秘书长，二人的关系更加密切。

在二人的交往中，俞秀松除了常向包尔汉了解少数民族的情况，一同

13. 年轻时的俞秀松。

13. ياش دەۋرىدىكى يۈي شىۋىسۇڭ.

14. 1935年留学德国回到新疆时的包尔汉。

14. 1935-يىلى گېرمانىيىدە ئوقۇپ شىنجاڭغا قايتىپ كەلگەن چاغدىكى بۇرھان شەھىدى.

15. 1937年，新疆成立汉族文化促进总会。二排左三为包尔汉。前排左三为盛世才。

15. 1937-يىلى شىنجاڭ خەنزۇ مەدەنىي ئىقتىسادى باش ئۇيۇشمىسى قۇرۇلدى. ئىككىنچى رەت سولدىن ئۈچىنچى كىشى بۇرھان شەھىدى. ئالدىنقى رەت سولدىن ئۈچىنچى كىشى شېڭ شىسەي.



15